# Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук (ИНИОН РАН) Отдел языкознания Институт языкознания Российской академии наук (ИЯ РАН)





# **ПРОГРАММА** всероссийской научно-практической конференции

# ТЕКСТ И ЕГО СМЫСЛОВЫЕ ДОМИНАНТЫ: КОНФЕРЕНЦИЯ ПАМЯТИ АНАТОЛИЯ ИВАНОВИЧА НОВИКОВА (1938–2003)



Москва 14 ноября 2023 года

Конференция состоится в здании Института научной информации по общественным наукам Российской академии наук (ИНИОН РАН)

по адресу: Москва, Нахимовский проспект, 51/21

# ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

- **Кузнецов Алексей Владимирович** доктор экономических наук, член-корреспондент РАН, директор Института научной информации по общественным наукам РАН (Москва);
- **Яковлева** Эмма Борисовна доктор филологических наук, заведующая отделом языкознания ИНИОН РАН (Москва);
- Васильева Наталия Владимировна доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела прикладной лингвистики Института языкознания РАН (Москва);
- **Нестерова Наталья Михайловна** доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода Пермского национального исследовательского политехнического университета (Пермь);
- **Пешкова Наталья Петровна** доктор филологических наук, завкафедрой иностранных языков естественных факультетов факультета романо-германской филологии Уфимского университета науки и технологий (Уфа);
- **Раренко Мария Борисовна** кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела языкознания ИНИОН РАН (Москва).

# Конференция пройдет в смешанном режиме.

Регистрация участников – 10.30 – 11.00 (ком. 253, переговорная)

Уважаемые участники конференции! Обращаем ваше внимание! Во время конференции работает выставка-продажа изданий ИНИОН РАН

## ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Модератор – Яковлева Эмма Борисовна (ИНИОН РАН)

11.00 – 11.15. Кузнецов Алексей Владимирович,

д-р экон. наук, член-корреспондент РАН, директор Института научной информации по общественным наукам РАН

Приветственное слово участникам конференции

**11.15 – 11.45**. *Васильева Наталия Владимировна*, д-р филол. наук, Институт языкознания РАН;

**Нестерова Наталья Михайловна**, д-р филол. наук, профессор; Пермский национальный исследовательский политехнический университет;

**Пешкова Наталья Петровна**, д-р филол. наук, профессор, Уфимский университет науки и технологий

Анатолий Иванович Новиков: портрет ученого

**11.45 – 12.05**. *Алпатов Владимир Михайлович*, академик РАН, д-р филол. наук, Институт языкознания РАН **Мягкая сила в языке и не только в нем** 

**12.05** – **12.25**. *Тарасов Евгений Федорович*, д-р филол. наук, профессор, Московский государственный педагогический университет

Идеи А.И. Новикова и проблемы посттекста

**12.25 – 12.45**. *Уфимцева Наталья Владимировна*, д-р филол. наук, профессор, МГУ им. М.В. Ломоносова **Сознание, текст, культура** 

**12.45 – 13.05**. *Бушев Александр Борисович*, д-р филол. наук, профессор, Тверской государственный университет **Пути диалога теории А.И. Новикова** 

13.05 – 13.25. Яковлева Эмма Борисовна, – д-р филол. наук, заведующая отделом языкознания ИНИОН РАН О симбиозе перцептивных и генеративных механизмов при обучении восприятию устной речи на слух

**13.25** – **13.50**. *Серова Тамара Сергеевна*, д-р пед. наук, профессор, Пермский национальный исследовательский политехнический университет

Смысловые связи лексем исходного текста в письменном переводе: уровень денотатов

**13.50** – **14.10**. *Бутакова Лариса Олеговна*, д-р филол. наук, профессор, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского

Смысл и содержание художественного текста и проблемы его восприятия учащимися школы

**14.10** – **15.00**. Перерыв

15.00 - 17.00. Работа секций

#### Секция 1.

Модератор – *Раренко Мария Борисовна* (ИНИОН РАН)

- 1. Базылев Владимир Николаевич, д-р филол. наук, профессор, главный эксперт Московского исследовательского центра Департамента региональной безопасности и противодействия коррупции г. Москвы От порождения смысла к прочтению смысла (спорные мысли о судебной лингвистической экспертизе текста)
- 2. Коптелова Ирина Евгеньевна, канд. филос. наук, доцент, Дипломатическая академия МИД РФ

Ритуализация политической риторики

3. **Валуйцева Ирина Ивановна**, д-р филол. наук, профессор, Государственный университет просвещения **Устный научно-популярный дискурс** 

- 4. *Раренко Мария Борисовна*, канд. филол. наук, ведущий научный сотрудник отдела языкознания ИНИОН РАН **Актуализация смысла при переводе названий фильмов**
- 5. Максименко Ольга Ивановна, д-р филол. наук, профессор, Государственный университет просвещения Норма абсурда и возможности интерпретации (прецедентность в рекламе)
- 6. Опарина Елена Олеговна, канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела языкознания ИНИОН РАН Культурная семантика и типы знаков культуры в языке
- 7. Габисова Фатима Валерьевна, аспирант, МГУ им. М.В.Ломоносова Горизонт восприятия творчества С. Дали в зеркале эпохи: типология интерпретационных текстов потомков и современников
- 8. Лебедев Алексей Алексевич, аспирант, Институт русского языка им. А.С. Пушкина Обучение чтению и пониманию художественного текста во вьетнамской аудитории с помощью национальноориентированной методики
- 9. **Ивашкин Сергей Николаевич**, кандидат культурологии, гл. библиотекарь. Центральная библиотека №15 им. В.О. Ключевского (Москва)

**Артист Орленев – лингвистика русской сцены. Аспект театральных мемуаров** 

#### Секция 2 (онлайн)

Модератор – *Титлова Анастасия Станиславовна* (Уфимский университет науки и технологий)

- 1. Котельникова Анастасия Николаевна, аспирант, Пермский национальный исследовательский политехнический университет «Контртекст» как средство вербализации доминанты в процессе понимания иноязычного текста
- 2. Кирсанова Инна Вячеславовна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий К вопросу о механизмах смыслообразования при понимании текстов различных типов
- 3. Шияпова Асия Альтафовна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий Методика «встречного текста» при анализе переводческих стратегий
- 4. Титлова Анастасия Станиславовна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий Сравнительный анализ «встречных текстов» - реакций на медиатекст малого объема
- 5. Давлетова Ярослава Александровна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий Новые тенденции стратегий восприятия текста в современных условиях коммуникации
- 6. **Курушин Даниил Сергеевич**, канд. тех. наук, доцент, Пермский национальный исследовательский политехнический университет

О возможном подходе к созданию гибридной графонейросетевой языковой модели (на материале текстов медицинской тематики)

7. **Соболева Ольга Владимировна**, канд. филол. наук, доцент, Пермский национальный исследовательский политехнический университет

Обучающий потенциал теории денотативного анализа текста

8. Шипулин Алексей Григорьевич, канд. филол. наук, Брянский государственный университет им. И.Г. Петровского Особенности вторичных образов при переводе художественного текста

## Секция 3 (онлайн)

Модератор – *Моисеева Ангелина Валерьевна* (Уфимский университет науки и технологий)

1. **Шамилов Равиддин Мироевич**, канд. филол. наук, доцент, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова

Реферативный перевод – вид адаптивного транскодирования или особый вид перевода?

- 2. Чугунова Светлана Александровна, д-р филол. наук, доцент, Брянский государственный университет им. И.Г. Петровского Концептуальная метафора в меж- и внутриязыковом переводе сонетов У. Шекспира
- 3. **Комышкова Анна Дмитриевна**, канд. филол. наук, доцент, Нижегородский государственный педагогический университет им. Козьмы Минина

Метафора «конец света» в дискурсе IT

**учебно-научного** текста

4. Гилязова Диляра Рифовна, канд. филол. наук, Уфимский университет науки и технологий Конфликтогенность как феномен в мировом коммуникативном пространстве

5. **Филичева Оксана Сергеевна**, старший преподаватель, Российский университет транспорта **Средства формализации информационной структуры** 

- 6. Петрова Татьяна Евгеньевна, канд. филол. наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный университет Психолингвистический подход к исследованию восприятия и понимания поликодового текста
- 7. Мигранова Ирина Хамзиевна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий Проецирование сознания на текст через систему национальных и культурных ценностей в мультикультурной аудитории: гендерный аспект (на материале научного текста)
- 8. Моисеева Ангелина Валерьевна, канд. филол. наук, доцент, Уфимский университет науки и технологий Вторичные тексты как носители смысла и содержания (на примере текста интернет-комментария)